



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 1 February 1991

No. 146

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion
	R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia	33,00
Change of name (two insertions)	90,00	Liquidators' and other appointees' notices	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50	Sales in execution	54,00
Butchers' notices	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies	6,00	Up to 75 words	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
		Extension of return date	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

233/90 GROVE Petrus Johannes Daniel 400430 01 0017 0, Kombat. Johanna Martha Alberta Grove. Otavi, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

521/90 ROSENKRANZ Friedrich Wilhelm, 370926 01 0003 6, P.O. Box 5195, Windhoek. Otjiwarongo, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

158/90 VON MOLLENDORFF Josef Willem, 061008 01 0003 5, Farm Waldau, Okahandja. Anna Magrietha von Mollendorff (born Liebenberg), 200122 01 0006 6. First & Final. 21 days. Okahandja, Windhoek. Muller & Brand, P.O. Box 2073, Windhoek.

481/90 GEIGER Siegfried Eberhard, 140508 50 2700 1, 7 Slater Street, Klein Windhoek. Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

FORM J 193

DE WET Michiel Petrus, Windhoek, 8 November 1929, 291108 01 0007 4, P.O. Box 78, Keetmanshoop Street, Bethanie, 20 December 1990. Anna Petronella Daneel de Wet (born De Klerk). Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

DE VILLIERS MINNAAR David Johannes, 24 August 1910, 100824 01 0005 9, Keetmanshoop, 12 December 1990. Cecilia Magrietha Isabella Minnaar. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

MOSTERT Lourens Jacobus, Windhoek, 8 February 1954, 540208 01 0032 1, Oshakati, 1 December 1990. Harriet Elizabeth Mostert. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

VAN ROOYEN Jacobus Marthinus, 15 May 1963, 630515 01 0018 0, Windhoek, 4 January 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

549/90 **KAPPS** Gertrude Therese Anna, Windhoek, 18 August 1919, 190818 01 0025 1, P.O. Box 10, Lüderitz, 12 November 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

1/91 **DE WAAL** Hendrik Daniel, Windhoek, 8 January 1916, 160108 50 0600 9, P.O. Box 90, Okahandja, 10 December 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

44/91 **CUCUEL** Johanna Katharina Christine, Windhoek, 7 October 1898, 981007 01 0001 0, 19 Rautenbach Street, Klein Windhoek, 12 January 1991. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

10/91 **GREIN** Erwin Heinrich, Windhoek, 13 February 1915, 150213 01 0002 3, Windhoek, 13 December 1990. Mr. Klaus Nieft, Agent for the Executrix, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

VAN HUYSSTEEN Jacobus Samuel, Windhoek, 3 September 1936, George, 360903 50 0500 3, Farm Gemsbok, Aranos, 11 December 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM 1

W/16/90 Insolvent Estate **Nicolaas Gysbert Jacobus Maritz, f.t.a. Nico Maritz Bouers**. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek. Wednesday, 27th February 1991 at 10:00 at the office of the Master of the High Court, Windhoek. Second Meeting. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM 4

W39/89 Insolvent Estate **S.A. Oosthuizen**. First Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek, for a period of 14 days as from the 1st February 1991. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

FORM 7

W12/89 Insolvent Estate **M.G.D. van Zyl**. 7 April 1989. Windhoek, Republic of Namibia. 31 July 1990. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM J 29

W17/90 **ANDREW** John Fred Kloppers, 9 November 1990. 11 January 1991, High Court of Namibia. 13 February 1991, 10:00, Master of the High Court, Namibia.

FORM J 158

W21/90 **Omru Feeds (Pty) Ltd., and A.J. Lofty-Eaton**. 7 December 1990. 11 January 1991. Master of the High Court of Namibia.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that **CHRISTIAAN ROBERT RODGERS** intends to alienate and dispose of the business being conducted by him as a **Motor Garage business** under the name and style of **SWAKOP AUTO CLINIC** at Erf No. 2773, Schlosser Street, Swakopmund to and in favour of **ANNA JOHANNA KOLL** who shall carry on the aforesaid business for her own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **ANNA JOHANNA KOLL** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence(s) in respect of the aforesaid business, into her own name.

(sgd) **W.P. AHRENS**
AHRENS & CO.
 Attorneys for the Parties
 32 Post Street
 P.O. Box 1261
 Swakopmund

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF OWAMBO

HELD AT ONDANGWA . CASE NO.: 212/90

In the matter between:

F.M. GARAGE	Plaintiff
and	
MR. MARTIN MUTOTA	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **Wednesday, the 27th of February 1991, at the Oshakati Police Station, at 10:00** of the following property:

1 x Second-hand Ford Truck F250.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. The purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold.
3. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Magistrate's Court at Ondangwa.

DATED at TSUMEB on this 14th day of January 1991.

(sgd) J.J. GERTENBACH
GERTENBACH & CO.
Main Street
P.O. Box 259
Tsumeb

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA LTD.	Execution Creditor
and	
ATHOL KYDE COLIN LANCE CROSS	Execution Debtor

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN THE EXECUTION of Judgement granted by the High Court of Namibia, signed by the Registrar of the High Court of Namibia on the 4th day of May, 1990, the following immovable property will be sold at **Erf No. 968 (a portion of consolidated Erf No. 179) Klein Windhoek Township, Windhoek, on Wednesday, the 27th day of February 1991, at 14:30.**

CERTAIN Erf No. 968 (a portion of consolidated Erf No. 179);

SITUATE Klein Windhoek Township;

MEASURING 1 270 (One Two Seven Nought) square metres;

HELD BY Deed of Transfer No. T 152/1982.

CONDITIONS OF SALE:

The Sale takes place subject to the Conditions of Sale, which can be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Windhoek.

DATED at WINDHOEK this 22nd day of January 1991.

(sgd) B.J. VAN DER MERWE
VAN DER MERWE-GREEFF
Kock & Schmidt Building
26a Garten Street
P.O. Box 2356
Windhoek

FARMS FOR SALE

Upon instructions from the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF NAMIBIA, the Deputy Sheriff, TSUMEB, will sell by public auction, on the **15th February 1991 at 10:00 in front of the Magistrate's Office at Tsumeb** the following property:

CERTAIN Farm Werda No. 936;
Registration Division "B";
District Tsumeb;

IN EXTENT 6396,8257 hectares.

As described in Deed of Transfer No. T 1869/1977 registered on 14 December 1977 in the name of **MARTHA HELENA LAUBSCHER (now LUCKETT).**

The situation of this property is as follows:

85 km north-west of Tsumeb.

Buildings and improvements alleged to exist on the property are:

12-Roomed dwelling house
Garage
Shop building
Rondavel
Laundry, store-room and biltong-room
Fuel and work-room
Fodder-room and servant's house with washing facilities
5 Boreholes, 2 windmills, 3 engines, 3 powerheads, 5 reservoirs and 6 troughs.
Fenced, 1 field and 16 grazing camps.

No assurance can be given that the said buildings and improvements do exist, nor that any of them is free from a right of retention or hire-purchase agreement, nor that an adjoining owner has no interest or claim for contribution in respect of any boundary fencing.

The property is sold "voetstoots" as it stands subject to all servitudes and conditions specified in the title deed.

The terms of payment of the purchase price are as follows:

One-fifth of the purchase price together with all costs in connection with the sale including advertising costs as well as any taxes and auctioneer's commission at 2,5% shall be paid on the fall of the hammer in cash or by means of a bank guaranteed cheque.

The balance purchase price, plus 19% interest per annum thereon from the date of sale to date of payment, shall be payable to the Land Bank within 3 months after the date of sale.

The purchaser is at liberty to pay on the fall of the hammer, a larger amount than the prescribed one-fifth of the purchase price, and he may pay the balance purchase price immediately or at any time before expiration of three months after the date of sale.

The purchaser shall be liable for the payment of transfer duty, costs of transfer, taxes, rates, estate duty and government charges (if any) and any other expenses as may be necessary to register transfer in his name. These amounts shall be paid as soon as the Land Bank requests payment thereof.

The Land Bank reserves the right at any time to withdraw from the sale any property which is offered for sale.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that application will be made not less than 14 (fourteen) days after publication of this notice to the Licencing Court at Swakopmund at its next sitting, for the transfer of the **Restaurant-, Tobacco- and Aerated and Mineral Water Licence** held by **FRANCISCO PASSANO** who was trading under the name and style of **SEAFOOD HAVEN** at Erf No. 215, 2 Roon Street, Swakopmund to **RODNEY GRAHAM SCHULTZ** who will continue to carry on trading for his own account on the same premises under the name and style of **BUTTERFLY**.

(sgd) W.P. AHRENS
AHRENS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
P.O. Box 1261
Swakopmund

NOTICE OF CHANGE OF TRADE NAME IN TERMS OF SECTION 104(A) OF THE LIQUOR ORDINANCE 2/1969, AS AMENDED

Notice is hereby given that **RODNEY GRAHAM SCHULTZ** the holder of a **Restaurant Liquor Licence** who trades upon the premises styled **SEAFOOD HAVEN** and situated at Erf No. 215, 2 Roon Street, Swakopmund, will apply to the Magistrate, District Swakopmund, on the 6th day of March 1991 for the change of the trade name from **SEAFOOD HAVEN** to **BUTTERFLY**.

DATED at SWAKOPMUND this 21st day of January 1991.

(sgd) W.P. AHRENS
AHRENS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
32 Post Street
P.O. Box 1261
Swakopmund
